CHIYODA Yes, We love.
教育と文化のまち千代田区
広報
# 千代田
7/20 NO.876
平成5年(1993年)
発行：東京都千代田区
〒102千代田区九段南1-6-11
編集：千代田区企画部広報課
区役所の代表電話は
☎3264-0151
(毎月5日・20日に発行)

▼学校プール無料開放　日程など

| | 学校名 | 開放期間 | 開放時間 |
|---|---|---|---|
| 昼間開放校（幼児が利用するときは、保護者の同伴が必要です） | 千代田九段小学校（三番町16） | 8月7日(土)～11日(水) | 午後1時30分～3時30分 |
| | 昌平小学校（神田淡路町2-15） | 8月7日(土)～13日(金) | |
| | お茶の水小学校（猿楽町1-1-1） | 8月7日(土)～13日(金) | |
| | 千代田富士見小学校（富士見1-10-3） | 8月9日(月)～13日(金) | |
| | 和泉小学校（神田和泉町1） | 8月9日(月)～13日(金) | |
| | 千代田麹町小学校（麹町2-8） | 8月9日(月)～15日(日) | |
| | 千代田小学校（神田東松下町22） | 8月13日(金)～17日(火) | |
| | 千代田番町小学校（六番町8） | 8月18日(水)～24日(火) | |
| 夜間開放校（小学生以上のみ。小学生が利用するときは、保護者の同伴が必要です） | 千代田九段小学校（三番町16） | 8月7日(土)～16日(月) | 午後6時30分～8時30分 |
| | 一橋中学校（一ツ橋2-6-14） | 8月7日(土)～16日(月) | |
| | 和泉小学校（神田和泉町1） | 8月9日(月)～13日(金) | |
| | 麹町中学校（平河町2-5-1） | 8月10日(火)～19日(木) | 午後6時～8時 |
| | 練成中学校（外神田6-11-14） | 8月11日(水)～20日(金) | |

みんなでキラキラの夏を☆

## 区の催しで夏のプランがいっそう充実

# 夏を楽しもう！

いよいよ本格的な夏、到来！夏休みを迎えた子どもたちのウキウキした笑顔が、目にうかびます。

区では、皆さんの楽しい夏の計画に彩りを添えるさまざまな催しをご用意しました。

※7面もあわせてご覧ください。

遠くの海より近くのプール

## 学校プール無料開放

区立小・中学校のプールを区民の皆さんに無料開放します。

体力づくりに、ストレス解消に、お気軽にご利用ください。

**対象**　区内在住者（ただし、夜間開放校は、小学生以上）

**問合せ**　スポーツ振興課（☎3256－8444）

ちびっ子たちには

## 子どもの池

池の清掃・点検のため利用できません。

**こどもの池のある公園**　**東郷元帥記念公園**（三番町18）、**千鳥ヶ淵公園**（麹町1－2、半蔵門そば）、**神田児童公園**（神田司町2－2）、**芳林公園**（外神田3－5－18）、**岩本町二丁目児童遊園**（岩本町2－18－6）、**和泉公園**（神田和泉町1）

**対象**　小学校入学前のお子さん（大人の付き添いが必要です）

**問合せ**　公園河川課

宿題のテーマに

## 夏休み特別企画

### パネル展

### 「まちのみどり探してみようよ！」
ーみどりの役割ー

区役所4階にある〝街づくりコミュニケーションスポット〟では、子どもたちのために区内のみどりを紹介する「夏休みパネル展」を行います。自由研究などの参考になるかもしれませんね。

**とき**　7月21日(水)～8月31日(火)　時間は、いずれも午前9時～午後4時

**問合せ**　住宅都市整備部管理課

## 納涼相撲大会&相撲選手権大会

芳林公園で

◎納涼相撲大会　8月18日(水)、19日(木)午後6時～。幼児、小・中学生学年別、一般の部で個人戦と5人抜き。

◎選手権大会　8月20日(金)午後6時～。小・中学生学年別(小学校3年生以上)、一般の部でトーナメント戦。

**開設期間・時間**　7月21日(水)～8月31日(火)の①午前10時～正午、②午後1時～4時

※毎週月曜日の午後2時以降は、

**対象**　区内在住、在勤、在学者

**申込み**　当日会場に直接お越しください

**問合せ**　スポーツ振興課（☎3256－8444）

特別展

## 千代田のくらしと劇場
ー三崎三座を中心にー

区には、近代以降、帝国劇場や三崎三座（三崎座・東京座・川上座）をはじめ、多くの劇場の歴史があります。

観劇の楽しみは、今も昔も変わりません。とくにテレビなどの娯楽が少ない時代、熱心な演劇ファンも少なくなかったことでしょう。

今回の展示では、上演の際に作成された「筋書」「番付」「しおり」などを展示し、明治時代の東京の劇場の歴史とあわせて、当時の劇場と人びとの暮らしとの結びつきについて、振り返ってみます。

**展示期間**　7月20日(火)～9月19日(日)

**会場**　四番町歴史民俗資料館（四番町1）

**開館時間**　火～金曜日＝午前9時～午後7時、その他の日＝午前9時～午後5時

**休館日**　月曜日（第2日曜日の翌日を除く）、第2日曜日、祝日

**問合せ**　四番町歴史民俗資料館（☎3238－1139）

▲国立劇場所蔵「東京座番付」

☆次号は8月5日(木)に新聞折り込みでお届けします☆

# 東京都議会議員選挙

（千代田区選挙区）

## ◆投・開票結果◆

6月27日に、東京都議会議員選挙が行われました。千代田区の投票率は51・70％でした（東京都全体の投票率は51・43％）。

即日開票の結果、内田茂氏が当選しました。

なお、投・開票の結果は、別表のとおりです。

**問合せ**　選挙管理委員会事務局

**▼東京都議会議員選挙候補者得票数**
（得票順、敬称略）

| 候補者名 | 党派別 | 得票数 |
|---|---|---|
| ㊐内田　茂 | 自由民主党 | 7,407 |
| 加賀　あきひと | 無所属 | 6,789 |
| くさやなぎ　節子 | 無所属 | 1,583 |
| 沢田　あゆみ | 日本共産党 | 1,275 |

**▼東京都議会議員選挙投票結果**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 当日有権者数 | | | 33,661人 |
| 男 | 15,672人 | 女 | 17,989人 |
| 投票者数 | | | 17,402人 |
| 男 | 8,084人 | 女 | 9,318人 |
| 投票率 | | | 51.70% |
| 男 | 51.58% | 女 | 51.80% |

今回行われた東京都議会議員選挙につきましては、区民のみなさんをはじめ、関係各機関のご協力により無事終了いたしました。
ここに厚くお礼申し上げます。
平成5年7月
千代田区選挙管理委員会

# 固定資産税、都市計画税（第2期分）の納期は8月2日㈪です

4月にお送りした納付書で、お近くの金融機関、郵便局、または都税事務所で納めてください。

なお、口座振替による納付もできますので、ぜひ、ご利用ください。

**問合せ**　千代田都税事務所 ☎3252－7141

# 「敬老会」

**9月13日㈪**
**午後1時30分～**
**九段会館で**

今年の「敬老会」のご招待者は、満75歳以上の方（大正7年9月16日以前に生まれた方）です。

招待状は、8月下旬にお送りします。

**問合せ**　高齢者福祉課高齢者福祉係

# ちよだフェス'93
# 日本武道館に出演してみませんか

## ◆バザールへの出店者も募集中

日本武道館会場　10月29日㈮～30日㈯
秋葉原会場　10月31日㈰～11月1日㈪

日本武道館会場では、世界の音楽や踊りなど、外国の方を交えた祭典、「ワールドステージ」を開催します。また、両会場では「バザール」が行われます。

この「ワールドステージ」に出演される方、および、「バザール」に出店される方を募集しています。

多数の方の出演・出店をお待ちしています。

**問合せ**　くわしくは、7月30日㈮までに、ちよだフェス'93実行委員会事務局（☎5275－0123）へ。

# みんなでつくる　福祉のまちづくり
# 福祉環境整備資金融資あっ旋

区では、障害者や高齢者の方が、安全で快適な生活ができるように「福祉のまちづくり」を進めています。

その事業のなかで、環境整備を行う個人または企業に、整備資金の融資あっ旋を行っています。ぜひ、ご利用ください。

誰もが住みやすいまちづくりに、ご協力をお願いします。

**融資あっ旋内容**

この融資あっ旋は、各種店舗や診療所、理髪店、美容院など、不特定多数の方が出入りする施設で、障害者や高齢者のために、環境整備を行う場合に利用できます。

新築はもちろん、増改築、修繕、模様替えのときにも利用できます。

**福祉環境整備の例**

・出入り口に自動ドアを設ける。
・トイレやエレベーターを障害者仕様のものに改修する。
・階段の両側に手すりをつける。

**申し込みができる方**　つぎの①から③の条件を満たす方。

①区内に整備をしようとする施設があり、現住所（法人の場合には、事務所等の所在地）における住民税を滞納していない方。

②融資資金の返還および利子の支払いが確実な方。

③連帯保証人（1人）がいる方（融資額が500万円以上の場合は、担保等の設定が可能な方）。

※ただし、法人の場合は、①から③の条件のほかに、申し込み日現在、法人の設立登記後3年以上経過し、同一事業を1年以上営業していること。

**融資あっ旋額**

一般の建築の場合と比べて、福祉環境整備により増加する分の施工費用です。

**最高限度額**　1千万円

**償還方法**　5年以内の元利均等月賦返済

**利率**　4.5％

**区の利子補給**　6％（利率が6％以下の場合は、その範囲内）

**申込み・問合せ**　福祉部管理課厚生係

# 都市計画用語Q&A
## PART1

区では現在、都市計画法・建築基準法の一部改正に伴い用途地域等の見直しを検討しています。今後「広報千代田」等を通じて、その内容を区民の皆さんにお知らせしていきます。

今号では、都市計画の用語などについてご説明します。

問合せ　計画調整課

◇

**問**　「都市計画」ってなんですか？

**答**　公園、道路、下水道などの位置や大きさを決め、住宅や店舗などを適切に配置して調和のとれた快適なまちをつくるための計画です。

**問**　「建築基準法」ってなんですか？

**答**　建物の大きさ、位置、安全性についてルールを決め、良好な生活環境をつくるための法律です。

**問**　「容積率」ってなんですか？

**答**　建物の大きさのことで、土地の広さに対する建物の延べ床面積を割合で表したものです（延べ床面積÷土地の広さ×100）。道路や公園など公共施設の位置や大きさを考慮して、限度が決められます。

**問**　「建ペイ率」ってなんですか？

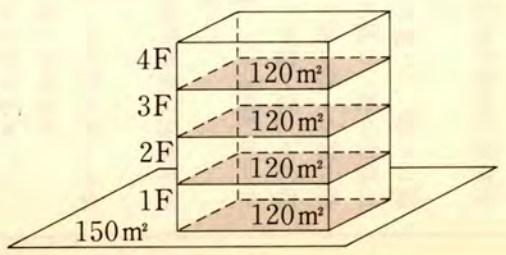
**答**　土地の広さに対する建物が占める面積（建坪）を割合で表したものです（建坪÷土地の広さ×100）。地域の状況に応じて一定の空地を確保することを考慮して、限度が決められています。

**問**　「用途地域」ってなんですか？

**答**　それぞれの地域の実情や将来像を考慮し、土地の利用目的に応じて住居地域や商業地域などに区分したものです。

**問**　今回の法改正の主な目的はなんですか？

**答**　都心区では、住宅がオフィスビルなどに変わり人口が減少しています。こういった地域に住宅を確保し、住み続けられるまちとしていくことを主な目的としています。




〈容積率・建ペイ率の計算例〉
土地の広さ　150㎡
各階の床面積　120㎡
延べ床面積120×4＝480㎡　の場合
建坪（建築面積）　120㎡
容積率　480/150×100＝320%
建ペイ率　120/150×100＝80%

# ご利用ください
# 移送費補助制度

社会福祉協議会では、寝たきりのおとしよりや身体の不自由な方が、病院等への通院、入退院、転院の際に利用する寝台車やハンディキャブにかかる費用の一部を補助しています。

**対象となる方**　区内に3か月以上お住まいの方で、①身体障害者手帳1・2級の方。②老人福祉手当てを受給している方。③世帯の所得額が一定の基準額（世帯の人数により異なります）以下で①または②に準ずる方。

**補助額**　移送業者に支払った額から、高速道路料金や看護婦などの付き添い経費を除いた額の半額。ただし、月10万円を限度とします。

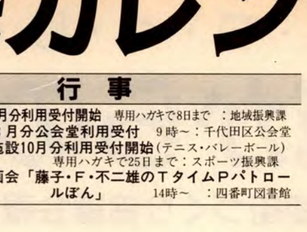
※区の「福祉タクシー」を利用した場合の料金は対象となりません。

**申込み・問合せ**　利用登録をしたうえ、移送した月ごとに申請してください。くわしくは、社会福祉協議会（区役所2階）☎3262－5844へ。

# 8 平成5年 August 葉月（はづき） 区民カレンダー

☆箱根千代田荘
追加料理（刺身の
申込み・

| 歳時記・メモ | | 行　事 |
|---|---|---|
| 1 | 日 先勝 | 水の日<br>水の週間（～7日） |
| 2 | 月 友引 | |
| 3 | 火 先負 | ・移動献血　10時～15時30分：キッコーマン㈱東京本社前（神田錦町1－25） |
| 4 | 水 仏滅 | |
| 5 | 木 大安 | 「広報千代田」新聞折込日<br>青果物消費者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで） |
| 6 | 金 赤口 | |
| 7 | 土 先勝 | 立秋<br>鼻の日<br>・学校プール開放開始（24日まで）<br>・土曜映画会「魔女の宅急便」13時30分～：九段社会教育会館<br>・夏休み映画会「子熊物語」　14時～　：四番町図書館 |
| 8 | 日 友引 | ●ものづくり教室「縄文土器づくり」開講　10時～　：九段社会教育会館 |
| 9 | 月 先負 | |
| 10 | 火 仏滅 | 道の日<br>・移動献血　10時～15時30分　：大手町合同庁舎駐車場 |
| 11 | 水 大安 | 魚介類消費者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで） |
| 12 | 木 赤口 | ・七生体育施設9月分先着受付（テニス・バレーボール）　10時～　：スポーツ振興課<br>・東京・ニューヨーク親善少年軟式野球大会　9時30分～　：外濠公園総合グラウンド |
| 13 | 金 先勝 | ・保養施設10月分抽せん会　9時30分～　：区役所6階605会議室 |
| 14 | 土 友引 | |
| 15 | 日 先負 | 終戦記念日<br>・総合体育館区民無料開放日　9時～21時<br>・夏休み映画会「風が吹くとき」　14時～　：四番町図書館 |
| 16 | 月 仏滅 | |
| 17 | 火 大安 | |
| 18 | 水 先勝 | |
| 19 | 木 友引 | |
| 20 | 金 先負 | |
| 21 | 土 仏滅 | |
| 22 | 日 大安 | |
| 23 | 月 赤口 | 処暑 |
| 24 | 火 先勝 | |
| 25 | 水 友引 | |
| 26 | 木 先負 | |
| 27 | 金 仏滅 | |
| 28 | 土 大安 | |
| 29 | 日 赤口 | |
| 30 | 月 先勝 | 防災週間（～9月5日） |
| 31 | 火 友引 | |




カレンダーの見方　●印は申し込みの必要なものですので、く
※「区民カレンダー」は毎月20日号の「広報千代田」に掲載します。

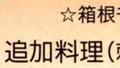
誕生

●夏季大
・納涼相
青果物消
「広報千
・外濠公園
・相撲選手
●夏の青年
・夏休み映
・保養施設
①9時～
②13時30分
魚介類消
・外濠公園
風呂の日
●区民キャ
みんなで
献血は、
◆有
日本赤
・夏休み映
・同和問題
①9時45分
●特
個
8

## 納期のお知らせ

区民税・都民税（第二期分）と
事業税（第一期分）の納期限は、
31日（火）です。

しくは「広報千代田」をご覧ください。



のお知らせ☆
を始めました
せ　地域振興課保養施設係

## 行　事

生まれの65歳以上の方へ
健康診査を受けましょう！
問合せ　保健課保健係

ミナー「源氏物語鑑賞講座」開講
13時30分～　：明治大学駿河台校舎
会（19日まで）　18時～　：芳林公園特設相撲場

者サービスデー（青いノボリの八百屋さんで）

」新聞折込日
技・運動会9月分申込み抽せん
：公園河川課
大会　18時～　：芳林公園特設相撲場

流会（22日まで）　：群馬県嬬恋村

会「彼岸花」　14時～　：四番町図書館

月分空室予約受付開始　：地域振興課
最・湯河原千代田荘
嬬恋自然体養村、軽井沢少年自然の家、
メレーズ軽井沢

者サービスデー（濃紺のノボリの魚屋さんで）
球場・テニスコート9月分申込み抽せん
野球場、　13時30分～　テニスコート
：千代田区公会堂

日は、ご家族そろって銭湯へ行ってみてはいかがですか？
小学生以下は無料です。）

プ会（29日まで）
23時総合体育館前集合出発　：軽井沢

献血しましょう。
有楽町献血ルーム」をご利用ください。
町献血ルーム（東京交通会館6階）
0時～17時30分（無休＝年末年始を除く）
宇社中央血液センター　☎5485－6001

会「ネバーエンディングストーリー」
14時～　：四番町図書館

用主研修会
、②13時30分～　：千代田区公会堂

## 8月の休日診療当番医（内・小児科）

診療時間：午前9時～午後10時　昼印は午後5時まで　夜印は午後5時～10時

| | | |
|---|---|---|
| 1日 | 大森胃腸科 | ☎3234-6226 隼町2-15 |
| | 奥田医院 | ☎3254-0701 神田多町2-9 |
| 8日 | 野田医院 | ☎3261-4117 一番町10-6 |
| | 昼赤松内科医院 | ☎3256-2907 鍛冶町2-2-9 |
| | 夜同和病院 | ☎3251-2141 神田淡路町2-8 |
| 15日 | 福田医院 | ☎3261-8727 五番町6 |
| | 神田司町クリニック | ☎3295-2513 神田司町2-21-10 |
| 22日 | 新飯田橋内科診療所 | ☎3262-3787 飯田橋2-7-4大村ビル |
| | 昼那須医院 | ☎3291-0662 神田神保町1-24 |
| | 夜同和病院 | ☎3251-2141 神田淡路町2-8 |
| 29日 | 浅井医院 | ☎3261-0453 麹町4-2 万力屋ビル |
| | 武田医院 | ☎3866-1656 神田和泉町1-1-15 |

## 8月の休日歯科診療当番医

診療時間：午前9時～午後5時

| | | |
|---|---|---|
| 1日 | のじま歯科医院 | ☎3251-8414 神田松永町24-1 NKビル2F |
| 8日 | 橋本歯科医院 | ☎3861-4658 岩本町1-9-1アイアンビル2F |
| 15日 | 広瀬歯科診療所 | ☎3295-6482 神田錦町1-23 宗保第2ビル1F |
| 22日 | 九段歯科 | ☎3262-1080 神田神保町3-4九段下ビル1F |
| 29日 | 原田歯科クリニック | ☎3865-8224 神田和泉町1-1-13 沼ビル2F |

◎健康保険証と健康手帳（70歳以上の方など）を必ずお持ちください。
◎受診するときは、あらかじめ電話で問い合わせてください。
◎休日診療についての問い合わせは、区役所か出張所へ。

## 夜間・休日の急病、歯科診療は

消防庁テレフォンサービス　☎3212-2323
短縮ダイヤル　☎＃7119
健康案内ひまわり情報センター
・夜間休日診療案内（24時間）　☎5272-0303
・休日等診療案内（土曜17時～月曜8時30分 休日9時～翌日8時30分）　☎5272-0505
千代田・くらしのテレフォンガイド（24時間）
☎3264-2233

## 8月の区民相談室

●受付時間：午後1～3時

○法律、税務、行政、人権身の上、不動産取引相談は、8月中お休みします。9月からは平常どおり行います。
※交通事故、区政、一般相談は、毎日（区役所開庁日）午前9時から相談に応じています。
※この期間中のご相談については、東京都情報連絡室都民相談課（☎5320-7722）へご連絡ください。

# TOWN ニュース

### 夏の特別展「'93青少年のための科学の祭典」

7月24日(土)～28日(水)

全国の物理、化学の先生方が、限られた時間の中で授業に生徒を引き込み、興味を抱かせるために考えだしたり工夫した実験や実演。高校生や中学生がクラブ活動などで協力して作りあげた装置や研究。これらの中には、奇抜な着想に感心させられたものや、誰にでもできる手軽なものながら科学の本質に鋭く迫ったものなどさまざまなものがあります。

普段一般の人々の目に触れることのない、こうした化学実験の数々に直接触れ、体験できる催しが盛り沢山です。

会場 科学技術館（北の丸公園2-1、地下鉄九段下・竹橋駅下車）
開 9時～16時50分　入場料 大人515円、中・高校生310円、こども（4才以上）205円
問合せ 科学技術館　☎3212-2440

### 日比谷シティ「サンセットビーチ」

7月21日(水)～8月31日(火)

ビーチパラソル、デッキチェア、熱帯植物に囲まれ、ライティングされたミニプール。夕暮れのビルの谷間に、リゾートが出現します。サラリーマン、OLの方々によるアマチュアバンドコンテストや、ハワイアン、ラテン音楽の演奏を楽しみながら、会社帰りのひとときをお過ごしください。

会場 日比谷シティ広場（内幸町2-2-3、地下鉄内幸町駅下車）
開 17時30分～21時　入場料 無料（飲み物などは有料）
休 土、日曜日
問合せ 日比谷シティ　イベント部　☎3595-0295

### 丸の内文化フォーラム

8月25日(水)

テーマ　『いまの日本をどう見ているか』
講　師　アメリカン　パブリック　ラジオ東京支局長　アンドリュー　ホルバート氏

会場 日興証券本社8階ホール（丸の内3-3-1 新東京ビルディング内、JR・地下鉄有楽町駅下車）　開 18時～19時30分
参加費 無料―受講希望の方は、往復ハガキで、8月11日(水)までに〒107 港区南青山1-1-1 新青山ビル　NHK文化センター「丸の内文化フォーラム」T係（☎3475-1150）へ。

### 名取　洋之助作品展「中国の人々・1956」

8月3日(火)～8月31日(火)

フォト・ルポルタージュの活性化を目指し、写真を道具として用いていた名取氏は、戦後10年を経た中国を訪れた時、過去のさまざまな出来事を乗り越え、雄大な大地と史跡を背景に、人々が穏やかに生きていることに心を打たれました。それ以来、自らの感動を素直に焼き付け、人々に伝えたいという境地に達しました。

今回は、名取氏が愛してやまなかった中国をありのままに捉えた作品を展示します。

会場 JCIIフォトサロン（一番町1-25 JCII一番町ビル1階、地下鉄半蔵門駅下車）　開 10時～17時（最終日のみ15時まで）
入場料 無料　問合せ JCIIフォトサロン　☎3261-0300

### 出光美術館「没後300周年記念芭蕉展」

8月10日(火)～9月15日(祝)

今年は、江戸時代のはじめ、俳諧を文学として確立した大詩人、松尾芭蕉の没後300年に当たることを記念して、伊丹柿衛文庫の蔵品、当館の観魚荘コレクションなど代表的作品に加え、全国の美術館、記念館、個人の所蔵家から遺墨の優品や芭蕉関連作品を出品していただき、合わせて約120点の書画を一同に展示します。

会場 出光美術館（丸の内3-1-1 帝国劇場9階、JR有楽町駅・地下鉄日比谷・有楽町駅下車）　開 10時～17時
休 月曜日　入場料 一般600円、高・大生400円
問合せ 出光美術館　☎3213-9402

### ―ていぱーくわくわく体験―夏休みこども大会

8月19日(木)～31日(火)

こどもたちに、親子や友達同士のふれあいの場を提供し、「楽しみながら学ぶ」ことをテーマに、人形劇、アニメ映画や各種展示のほか、夏休み図工宿題教室、夏休みこども"かるチャー"広場で工作なども楽しめます。

会場 通信総合博物館（大手町1-3-1、JR東京駅、地下鉄大手町駅下車　開 9時～16時30分、金曜日は18時まで（入館は30分前まで）
入館料 大人110円、小人（小・中・高校生）50円
※夏休み図工宿題教室は要申し込み。教室の種類、日程、申し込み方法などは、お問い合わせください。
問合せ 通信総合博物館　☎3244-6811

### 特別展示「鉄道制服のうつりかわり」

9月26日(日)まで

鉄道創業当時から今日までの国鉄・JR各社の鉄道制服の変遷を、当館で所蔵している実物を中心に展示、解説します。また、あわせて外国の鉄道制服も紹介します。

会場 交通博物館（神田須田町1-25、JR・地下鉄秋葉原、神田、お茶の水駅、地下鉄淡路町、小川町駅下車）　休 月曜日　開 9時30分～17時（入館は30分前まで）　入館料 大人300円、小人（中学生以下）150円　問合せ 交通博物館　☎3251-8481

街・づ・く・り・へ

# 地域からの提案

## 第5期街づくり協議会報告概要

平成3年度から約2年間にわたり調査・検討を行ってきた街づくり協議会の成果が、5月28日区長に報告されました。

区では、地域における街づくりの先導的な役割を有する協議会からの今回の報告を大変貴重な提案として受け止め、今後の街づくりに積極的に活用していきたいと考えています。

今号では、各協議会からの報告の概要をお知らせします。

### 番町街づくり協議会
### 住むための街づくり方針の充実

番町地区では、「住むための街づくり方針の充実」をメインテーマに、「文化のネットワーク」と「生活環境の問題」について協議を行った。

#### 文化のネットワーク

番町地域には、名所・旧跡や学校、大使館など文化の香りがするものが数多くあることに着目。この地域特性を生かした街づくりについて検討を行った。

そして、地域からの情報の発信、コミュニケーションの場の提供等を通じて、文化のネットワークづくりを積極的に推進していくこととした。具体的には、千代田区に住み、働き、学ぶすべての人々に千代田区の良さをお知らせし、千代田区のファンになってもらうことである。

そのひとつとして、平成4年12月に壁新聞「番町・麹町かわら版」を作成した。

この壁新聞は、地域の古い写真と現在の写真との比較、古地図、地域ゆかりの文化人である滝廉太郎の紹介、町の清掃風景、街づくり協議会の活動などをパネル化し、地下鉄半蔵門駅のコンコース等に展示した。

▲「番町・麹町かわら版」—半蔵門駅コンコース—

#### 生活環境の問題

歴史と伝統のある文化の香り豊かな街づくりを目指し、麹町大通りのもつイメージを生かした、街並みの修景、機能の見直し・改善を図る。

具体的には、麹町大通りを「国際大通り」または「ロイヤルストリート」となるようなイメージアップを図っていくものである。あわせて、周辺のゴミ問題や道路の美化・修景、案内板などの公的サインの見直し、交通計画の改善について具体的な提案を行った。

### 富士見街づくり協議会
### 住民と企業の街づくり宣言

富士見地区では、「企業と街づくり」を協議の主体として、街づくりタウンウォッチングの実施や、街づくりに関する情報収集や具体的なノウハウの習得を図りながら、地域の開発等に関する具体的な提案を行った。

#### 企業と街づくり

街づくりで大切なことは、建物のデザインなどのハード面だけでなく「住民と企業がどのようにつきあっていったらいいのか」といったソフト面も大変重要であるとの認識から、「住民と企業の街づくり宣言」について提案を行った。

内容は、住民・企業・行政のそれぞれが地域を構成する重要な一員であるとの認識にたち、それぞれが責任を果たしていくことが大切である。

特に、企業と住民のあり方については、住民が一方的にお願いするのではなく、両者が良好な関係を育みながら、共に地域を形作る仲間として協力していくべきである。

#### 富士見出張所隣接ビル公開空地への提案

出張所に隣接したビルの建設に伴い公開空地ができることから、「住民と企業の街づくり」の一例としてその有効的なあり方について協議を行った。

そこで、この公開空地の整備方法について事業関係者に提案を行った。具体的には、富士見出張所ピロティ、児童遊園との一体的な空間の創出、通路等の整備および景観などに対する配慮についてである。

この結果、事業関係者の街づくりに関する理解と協力のもと、設計変更が行われ素晴らしい公開空地が創出された。

▲富士見出張所隣接ビルの公開空地

### 神保町街づくり協議会
### 都心居住のあり方と住宅確保

神保町地区では、「都心居住」をテーマとして、地域居住実態を把握するためのアンケート調査をはじめ、この調査をもとに具体的な住宅確保策や街づくりへの支援策について提案を行った。

#### 都心居住への対応

アンケート調査等をもとに、都心居住への対応として、「若い核家族世帯の定住誘導策」「持家・持土地世帯の居住支援策」「自営業世帯の居住継続策」「高齢世帯の安心居住策」について検討した。

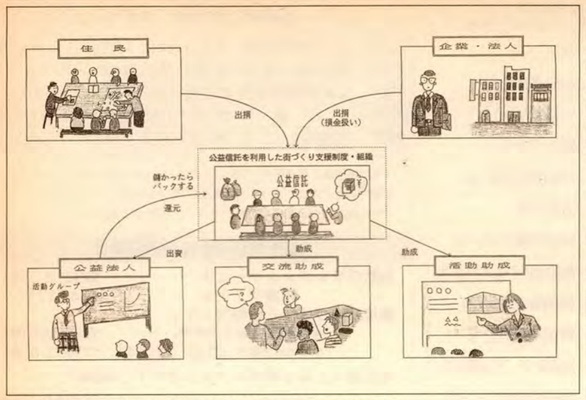
その対応策として、民間住宅の建設促進、公共住宅の建設促進、家賃補助の充実、住宅建設資金の低利融資などを積極的に行っていくべきとし、街づくり協議制度、再開発制度、現行制度等の有効的な活用を図るとともに継続居住者への家賃補助等、都心居住のための新たな制度の導入も含めて課題解決を図っていくこととした。



### 神田公園街づくり協議会
### 神田居住の魅力づくり

神田公園地区では、「都心居住」をテーマとして、地域の居住実態の把握やアンケート調査を行うとともに、「神田地区を構成する人間像」、「神田居住のメリット、デメリット」について検討を行った。

その結果、「神田居住の魅力づくり」として神田地区の特性である、交通の利便性、情報の集積、人情味のあるコミュニティを最大限に生かし、暮らしやすくかつ住んでみたい街と思われるような街づくりの推進について提案した。




▲公益信託を利用した街づくり支援制度の仕組み

▲神田駅周辺の賑い

#### 公益信託を利用した支援制度の導入

この制度は、自らの手で街づくり活動を行おうとする区民や団体等に対して、企業や行政以外の第三者の立場から支援を行うものである。

内容としては、民間や行政の協力のもと、広く寄附を募って基金を設け、この基金をもとに「公益信託」を設立し、街づくり活動を行う団体等に対して活動資金などの助成を図っていこうとするものである。

#### その他

その他、神保町地区における複合施設整備への提案として、店舗付区営住宅のあり方、西神田公園周辺の整備をはじめ、身近な生活環境の問題や税制等の制度問題について提案を行った。

#### 神田の居住スタイル

神田で暮らすライフスタイルとして、高齢者が子ども世帯の近くでさまざまなサービスを受けながら住み続けられることを想定した「居住継続スタイル」、共稼ぎ夫婦が職住近接のメリットを生かして神田で暮らすことを想定し、マルチハビテーション（複数居住）契約等を取り入れた「新居住スタイル」、仕事場としての利点を生かした「職住同一居住スタイル」をイメージした街づくりについて提案を行った。

#### 神田カルチェ・ラタンとしての街づくり

ニコライ堂、御茶ノ水スクエア、アテネ・フランセ、古書店街など青春や知的ムードが漂う、神田をパリのカルチェ・ラタンになぞらえ、文化や流行の発信拠点としての街づくりを進めていくものである。また、神田地区に数多くある大学等を生涯学習の場として活用し、コミュニティカレッジを創設していく。

### 万世橋・和泉橋街づくり協議会
### 住み続けられるための街づくり

万世橋地区・和泉橋地区においては、「都心居住」を共通のテーマとし、企業・就業者および転出者へのアンケート調査を行うなど、両協議会が一体となって協議・検討を行った。

#### 住み続けられる街づくり

区民が居住の永続性を確保するためには、地価の抑制はもとより、地価に連動し増高する現行税制度を「都心居住」という視点から見直すとともに、区民が住み続けられるための地価コントロールについてあらゆる方策を講じていく必要がある。

その具体的な方策として、「相続税保険」、「相続税積立」、「税制無利子融資」、「利子補給」など新たな制度の創設を図っていく。

また、長期的な対策として、税制度や都市計画法、建築基準法など法制度の改善に積極的に取り組んでいく。特に、税制度においては、小規模宅地等の評価減割合の拡大、納税猶予制度の創設、相続税に係る評価方法の特例制度の創設などを確立していくことが必要である。

#### 魅力ある街づくり

都心居住の魅力を高めるため、現在住んでいる区民と新たに住む住民双方にとって快適な居住環境の創出を図る。

そのため、区民のコミュニケーション機能の充実や街づくり推進組織の育成を図っていく。また、千代田ブランドの創造として、千代田区民特典制度をはじめ、千代田人育成制度や区民まつりの実施を積極的に行っていく。

企業や行政以外の第三者の立場から支援を行おうとするもので、地域からの街づくり活動を積極的に推進していくことを目指すものである。

#### 「街づくり基金」（仮称）による支援制度

この制度は、自らの手で街づくり活動を行おうとする区民や団体等に対して、

▲万世橋・和泉橋地区を結ぶ「神田ふれあい橋」

**問合せ**　住宅都市整備部管理課、㈱街づくり推進公社（☎3262—0211）へ

### 街づくり協議会
## これまでの活動状況

街づくり協議会の、第1期から第4期までの主な活動を紹介します。

#### 第1期街づくり協議会

（昭和61年9月～昭和62年10月）

千代田区の街づくり憲章ともいうべき、「千代田区街づくり方針」（昭和62年10月策定）の検討を行いました。

#### 第2期街づくり協議会

（昭和62年10月～昭和63年10月）

「地域別街づくり方針」の重点検討課題の中で、当面する課題について、タウンウォッチングを行い、「街づくりマップ」としてまとめました。

#### 第3・4期街づくり協議会

（昭和63年10月～平成3年10月）

「街づくりマップ」等を踏まえて、地区整備の方針やイメージを内容とする「地区ビジョン」をまとめ発表しました。

# スポーツ

申し込み、問い合わせは
●スポーツ振興課
内神田2-1-8（総合体育館内）
☎3256-8444

## 区民キャンプ会

**とき** 8月27日㈮～29日㈰（27日㈮午後11時総合体育館前集合・出発）
**場所** 軽井沢～篭ノ登山
**対象** 区内在住、在勤者で健康な方100名
**参加費** 1万4千500円
**申込み** 8月3日㈫から所定の申込書に、申込金（1万円）を添えて、スポーツ振興課事業係へ。

## 硬式テニス講習会

**▼初心者講習会**
**とき** 9月7日～10月26日の毎週火曜日（9月15日を除く）の計8回、時間はいずれも午前10時～正午
**会場** 東京スカイプラザテニスクラブ（飯田橋2－18－2）
**対象** 区内在住の初心者で、毎回参加できる方50名（申し込み多数の場合は、抽せん）
**参加費** 無料（傷害保険料として480円）
**服装・持ち物** 運動のできる服装、ラケット、テニスシューズなど。
**申込み** 往復ハガキに、「硬式テニス初心者講習会」、住所、氏名、年齢、性別、電話番号を書いて、8月6日㈮までにスポーツ振興課へ。

**▼経験者講習会**
**とき・会場・服装・持ち物** 初心者講習会と同じ
**対象** 区内在住者でテニスのラリーができる程度の経験者毎回10名（先着順）
**参加費** 無料（傷害保険料として1回100円）
**申込み** 各講習日の5日前（木曜日）の午前10時から電話でスポーツ振興課へ。

## ボウリング大会

**とき** 9月12日㈰午前11時～
**会場** 後楽園ボウリング場（文京区後楽1－3－61）
**対象** 女性1人以上を含む区内在住者4名で編成されたチーム、20チーム（申し込み多数の場合は抽せん）
**競技方法** 1人2ゲームで、4名の合計得点で競うチーム戦
**参加費** 無料（貸靴代は自己負担）
**申込み** 所定の申込書に、傷害保険料240円（1人60円）を添えて、8月31日㈫までにスポーツ振興課へ。

## 水泳競技大会

**とき** 9月26日㈰午前9時～
**会場** 総合体育館
**対象** 区内在住、在勤、在学（中・高校生）者
**種目・競技方法 午前の部**＝中・高校生（各男女別）で、タイムレースの団体戦。**午後の部**＝一般、35歳以上、50歳以上の部（各男女別）で、タイムレースの個人戦。
**参加費** 中学生＝無料、高校生＝1人200円、一般・35歳以上・50歳以上＝1人500円
**申込み** 所定の申込書に参加費を添えて、9月10日㈮までにスポーツ振興課へ。

## 夏休み体育館無料開放！

夏休み期間中、区内在住の小・中学生を対象に、総合体育館の各施設を無料開放します。
**期間** 7月21日㈬～8月31日㈫
**対象** 区内の小・中学生
**利用できる種目・曜日・時間** 下表のとおり
**問合せ** スポーツ振興課

**▼総合体育館夏休み無料開放内容など**

| 種目 | 曜日 | 時間帯 |
|---|---|---|
| ※バレーボール | 木曜と第4土曜 | 午後 |
| バドミントン | 火曜と第1土曜 | 午後 |
| ※水泳 | 火曜～日曜 | ①午前9時～11時 ②正午～午後2時 ③午後3時～5時 |
| ※バスケットボール | 第3土曜 | 午後 |
| 卓球 | 火・木曜と第1・3・4土曜 | 午後 |
| | 第1・4日曜 | 午前と午後 |
| 相撲・剣道 | 第1・3・4土曜 | 午後 |
| | 第1・4日曜 | 午前と午後 |
| 柔道 | 第1・4日曜 | 午前と午後 |
| 空手道 | 第1・3・4土曜 | 午後 |
| ※弓道 | 第1・4土曜 | 午後 |
| | 第4日曜 | 午前と午後 |
| ※アーチェリー | 第1日曜 | 午前と午後 |
| | 第3土曜 | 午後 |

※印の種目は小学生の場合、一定の条件があります。
午前＝午前9時～正午　午後＝午後1時～5時

## 楽しいリズム体操 麹町保健所で

血圧や体重を測りながら、健康のために適度な運動を行います。また、「健康メモ」と題し、健康についてお話しします。
**とき** 9月24日～12月17日の毎週金曜日（10月22日を除く）、時間はいずれも午後1時30分～3時30分
**会場** 麹町保健所運動指導室（平河町2－7－4）
**講師** 元NHKテレビ体操指導員 高木 東子氏
**対象** 区内在住、在勤者30名（先着順）
※参加希望者は、9月8日㈬または9日㈭に、健康チェックを受けてください。受け付け時間は午前9時～10時。
**申込み・問合せ** 電話または直接麹町保健所予防課（☎3221－1311）へ。

## 初級簿記講座 受講生募集

㈶ちよだ中小企業センターでは、中小企業の経営者や従業員を対象として、簿記講座を開催します。
専門の講師が、初心者でも簡単に理解でき、日常の経理事務にすぐ役立つよう、初歩から簿記検定3級程度までを指導します。
**とき** 8月23日㈪～10月27日㈬の週2～3回、計25回、時間はいずれも午後6時30分～8時30分
**会場** 中小企業センター（神田錦町3－21）
**受講資格** 区内中小企業経営者および従業員70名（定員になり次第締め切り）
**受講料** 3千円（この他、テキスト代3千円程度がかかります）
**申込み・問合せ** 申込書に受講料を添えて、8月2日㈪～13日㈮までに、中小企業センター（☎3233－1461）へ。

## 国民健康保険

**■保険料が変わりました**
保険料の算出の基礎となる5年度の住民税額が確定しましたので、4月にお知らせした保険料を計算しなおして、〝変更決定納入通知書〟をお送りしました。
くわしくは、同封しました「国保だより」をご覧ください。
なお、保険料は忘れずにお近くの金融機関、郵便局、出張所または区役所国保年金課で納めてください。
**問合せ** 国保年金課国民健康保険係

## 国民年金

**■年金を受けるためには手続きが必要です**
老齢基礎年金は、年金受給の資格を満たした方が、原則として65歳から受け取ることができます。
しかし、受け取るためにはご自分で手続きをすることが必要です。加入した年金が国民年金だけの方は、ご自分の65歳の誕生月に、国保年金課で手続きしてください。
**問合せ** くわしくは、国保年金課国民年金係へ。

**■サラリーマンの奥さんへ**
厚生年金や共済年金に加入しているサラリーマンのご主人に、健康保険上、扶養されている20歳以上60歳未満の奥さんは、国民年金に加入することになっています。
保険料は、ご主人が加入している年金で負担するので、本人やご主人が余分に負担することはありません。
ただし、加入するためには届け出が必要です。
また、ご主人が途中で勤め先を変わった場合も届け出が必要ですので、ご注意ください。
**届け出・問合せ** 国保年金課国民年金係

## 8月の保健所ガイド

麹町保健所 ☎3221-1311 平河町2-7-4
神田保健所 ☎3291-3641 神田錦町3-10

| | 事業名 | 対象 | 麹町保健所 日程 | 神田保健所 日程 |
|---|---|---|---|---|
| 成人病 | 一般健康相談 午前9時～10時30分 | 区内在住、在勤、在学者 | 毎週 月・金曜日 | 毎週 月・水曜日 |
| | 食事相談 午前10時～午後4時 | 食事療法を必要としている方やその家族 | 27日㈮ | —— |
| | 健康増進コーナー（2日制） 午後1時～ | 区内在住、在勤者で健康状態や体力のチェックをしたい方 | —— | 毎週 金・水曜日 |
| | 乳がん検診 午後1時30分～2時30分 | 区内在住の30歳以上の女性 | 9日㈪ | —— |
| | 肺がん検診 午後1時30分～2時30分 | 区内在住の35歳以上の方 | —— | 2日㈪ |
| 精神 | 精神保健相談 午後1時30分～3時 | 心の問題で悩んでいる方 | 27日㈮ | —— |
| | 老人精神保健（痴呆）相談 午後2時～4時 | おとしよりの心の問題で悩んでいる家族の方など | 6日㈮ | —— |
| 母子 | 母親学級（4日制） 午後1時30分～4時 | 妊婦の方 | —— | —— |
| | 療育相談 午後2時～3時 | 体に障害があるか、または疑いのある乳幼児 | 5日㈭ | —— |

※事前に保健所へ申し込んでください。

# 第14回区民文化祭

## 出演者 展示作品 募集中

あなたの熱演・力作を待っています!

この秋、日頃の文化・芸術活動の成果を、「区民文化祭」で披露してみませんか。

個人でそして仲間と誘い合わせて、ぜひご参加ください。

**日程**

**〔作品展示〕九段社会教育会館**　10月20日(水)〜24日(日)の午前10時〜午後7時（24日(日)は午後4時まで）

**〔発表会〕千代田区公会堂**
・オーケストラ　10月16日(土)
・コーラス　10月17日(日)
・芸能のつどい　10月24日(日)

**参加方法**

**応募資格**　区民および区内の自主グループなど

**参加申込方法**　区の施設にある「申込書」で、8月25日(水)までに九段社会教育会館へ直接申し込んでください（日本芸能は8月20日(金)まで）。

※展示作品は、原則として各種目ごとに1人1点とさせていただきます。

**出品・出場料**　無料

**作品の搬入・搬出期日**
・搬入＝10月19日(火)、午後1時〜7時（書道は午前9時〜午後1時）。
・搬出＝10月24日(日)、午後4時〜7時

**問合せ**　生涯学習振興課社会教育係（☎3234−2841）

▼区民文化祭　展示作品の種目・規定など

| 種目 | 規定 |
|---|---|
| 書道 | 仮表装または本表装額装とし、仕上がりが横45cm×縦2mまたは横90cm×縦50cm以内とする |
| 華道 | 幅60cm×奥行40cm以内とし、流派にこだわらない |
| 水墨画 | 8号以下で額装つきとし、裏面に飾り付けひもをつける |
| 革工芸・鎌倉彫<br>陶芸・七宝焼 | 1人3点以内とし、それぞれに展示希望順位をつける |
| ドールメーキング | 50cm×50cm以内とする |
| 俳句・短歌 | 色紙大とする |
| 障害者の作品展示コーナー | 区の施設利用者による手づくり作品展示 |
| 写真 | 白黒・カラープリントともキャビネ以上で原則としてパネルばりとする |
| 茶道 | 自主グループ・サークル等による茶席 |
| 洋画<br>油絵・水彩画 | 幅80cm以下で額装つきとし、裏面に飾り付けひもをつける |
| 切り絵<br>版画 | 50cm×50cm以内で、額装つきとし、裏面に飾り付けひもをつける |
| コーラス | 区内自主グループ・サークル等およびPTAのコーラス団体 |
| オーケストラ<br>芸能のつどい | 自主グループ・サークル等 |

## 施設だより

**ちよだパークサイドプラザ**　☎3864−8931

**■デイキャンプ**　みんなでお昼を作り、水遊びをしよう。8月4日(水)秋川橋河川公園で。申し込みは、パークサイドプラザへ（7月29日(水)に、練習します）。

**児童館**

**●一番町児童館**　☎3230−0866

☆**夏休み映画劇場**　7月21日(水)＝「やさしいライオン」ほか、28日(水)＝「オズの魔法使い」ほか、時間はいずれも午後2時〜。

☆**おばけやしき実行委員募集**　8月31日(火)に行うおばけやしきの実行委員を募集しています。申し込みは児童館へ。

**●西神田児童館**　☎3294−0631

☆**夏季クラブ　工作**＝7月30日(金)午前9時30分〜、**料理**＝8月5日(水)午前9時30分〜、いずれも小学校1年生以上20名。くわしくは児童館へ。

**●神田児童館**　☎3253−6021

☆**夏休み映画シアター**　8月4日(水)＝「プーさんと大あらし」「リンカーン物語」「ビルマの竪琴」、11日(水)＝「ドナルドダックのテストパイロット」「夏服の少女たち」「アステリックスの冒険」、18日(水)＝「恐竜の時代」「ライト兄弟物語」「路傍の石」、時間はいずれも午後2時〜。

☆**おばけやしき「恐怖のやかた」**　8月30日(月)午後1時30分〜。準備してくれる実行委員（小学校2年生以上）募集中！くわしくは児童館まで。

**保養施設**

**■10月の箱根・湯河原千代田荘の土曜日地区別割り当て**　神保町・和泉橋地区

**■ハガキ抽せん後の予約は**　利用する日の2か月前の22日から受け付け開始です。

**箱根・湯河原千代田荘**＝午前9時〜、**嬬恋自然休養村、軽井沢少年自然の家、メレーズ軽井沢**＝午後1時30分〜

※いずれも、地域振興課の窓口か電話で受け付け。22日が土・日曜日のときは月曜日。

**申込み・問合せ**　地域振興課保養施設係

| 保養施設名 | 10月 |
|---|---|
| 箱根千代田荘 | 13日(水)〜15日(金)、18日(月)〜19日(火)<br>26日(火)〜28日(木) |
| 湯河原千代田荘 | 2日(土)、5日(火)〜7日(木)、18日(月)〜20日(水) |
| 嬬恋自然休養村 | 5日(火)、13日(水)、26日(火)〜28日(木) |
| 軽井沢少年自然の家 | 1日(金)、6日(水)、12日(火)〜22日(金) |
| メレーズ軽井沢 | 26日(火)〜28日(木) |

**■10月の利用できない日**

**富士見福祉会館**　☎3262−1045

**■映画会**（無料）　**とき**　8月1日(日)午後1時30分〜　**会場**　富士見福祉会館　**作品**　「ミクロ・キッズ」　**対象**　心身障害者(児)とその家族、希望する区民の方

**千代田図書館**　☎3264−0151

**■土曜映画会**（無料）　**とき**　8月7日(土)午後1時30分〜　**会場**　九段社会教育会館　**作品**　「魔女の宅急便」

**四番町図書館**　☎3239−6357

**■夏休み映画会**（無料）　**とき・作品**　7月25日(日)＝「赤毛のアン」、8月1日(日)＝「藤子・F・不二雄の『Tタイムパトロールぼん』」、8月7日(土)＝「子熊物語」、8月15日(日)＝「風が吹くとき」、8月22日(日)＝「彼岸花」、8月29日(日)＝「ネバーエンディングストーリー」、時間はいずれも午後2時〜。

## ごあんない

**■消費生活専門相談員認定試験**　消費生活の多様化・複雑化により、消費者もさまざまな問題に直面するようになりました。

こうした問題解決のため、全国の地方公共団体に設けられている消費生活センターなどで、相談に応じ、適切なアドバイスをする消費生活相談員の資格認定試験が行われます。

**試験日**　9月28日(火)（第1次試験）

**申込期限**　8月27日(金)まで

**問合せ**　受験資格、申し込み方法などくわしくは、商工振興課消費経済係へ。

**■戦没者等の妻および父母等の皆さんへ特別給付金**　戦没者等の妻に対する特別給付金のうち、第10回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者等の妻に、額面180万円の特別給付金が支給されます。

また、第14回特別給付金「い号」国債を受けられた戦没者の父母等に、額面90万円の特別給付金が支給されます。

いずれも、平成5年4月1日現在、公務扶助料、遺族年金等を受ける権利を有していることが必要です。

該当する方は、請求手続きをしてください。

**問合せ**　福祉課福祉係

**■レストラン入店希望者を募集**　平成7年3月に竣工予定の一番町総合公共施設に設置するレストランの経営業者を募集します。

**場所**　千代田区一番町12−2（一番町総合公共施設内1階）

**開設予定**　平成7年4月

**規模・面積**　197㎡（厨房含む）、客席約60席

**申込期限**　8月31日(火)

**申込み・問合せ**　福祉施設整備担当課

**■千代田区学習グループ連絡会宿泊研修会参加者募集**　区では、自主学習活動の輪を広げるため、毎年、学習グループ連絡会と共催で宿泊研修会を行っています。

今回は、「地域活動−私になにができるかしら−」と題し、ボランティアやリサイクル、PTA活動などの地域活動について語り合います。

自分のできることを何かに役立てたい、だけど時間ややきっかけがなかなかみつからないという方、まずは無理なく身近な協力から始めてみませんか。また、日常生活で見落としがちな問題について、膝を交えて考えてみたい方も、ぜひお誘い合わせのうえご参加ください。

**とき**　8月23日(月)〜24日(火)（1泊2日）

**会場**　五日市町民会館、民宿けやき（西多摩郡五日市町）

**対象**　区内在住・在勤・在学者で学習活動をしている、またはこれからしようとしている方80名

※3歳以上のお子さん同伴の方には、学習時間中保育をいたします。

**参加費**　大人9千円、小学生7千円、幼児6千500円（宿泊費、夕・朝食費、交通費、写真代、保険料など）

**申込み・問合せ**　九段社会教育会館と各出張所にある申込用紙に参加費を添えて、7月30日(金)までに、生涯学習振興課または千代田区学習グループ連絡会（西川和江☎3866−0507）へ。

## 番町区民会館が休館に

8月20日(金)〜8月31日(火)の間、番町区民会館は、改修工事のため休館します。ただし、丸の内区民集会室、四番町区民集会室、一番町区民集会室、一番町婦人教養実習室は開館します。

**問合せ**　番町出張所（☎3263−3831）